

type

A

static 10,5

static rope / statické lano

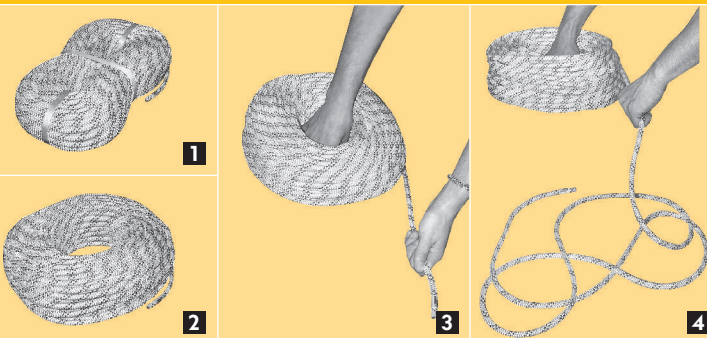
singing
rock®

type

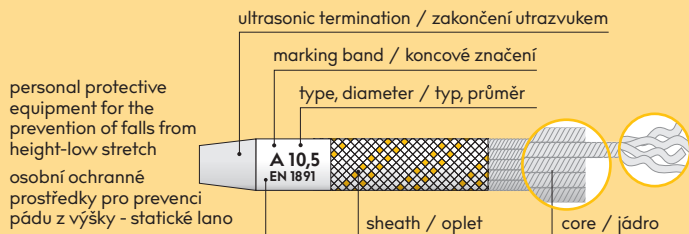
A

static rope / statické lano

rope unpacking / rozbalování lana



kernmantel rope construction / konstrukce statického lana



strength pevnost	30,4 kN	-2 kN
knot breaking force pevnost v uzlu	18,6 kN	-2 kN
stitched eye breaking force pevnost šitého oka	24,3 kN	-2 kN
strength with termination pevnost se zakončením	15 kN/3 min.	
elongation průtah	3,3 %	+/-1 %
impact force rázová síla	5,6 kN	+/-0,3 kN
weight hmotnost	69 g/m	+/-1 g/m
sheath slippage posuv opletu	0%	+/-0,25 %
shrinkage srážlivost	1,2 %	+/-1 %
mass of the core/outer sheath hmotnost jádra / opletu	63 % / 37 %	+/-0,5 %
knotability uzlovatelnost	0,8	+/-0,1
diameter průměr	10,5	+/-0,2 mm
material materiál	PA	
number of falls počet pádů	> 10	

static 10,5

Certified by/EC QMS of production inspected by:
Certifikoval/ES SRJ výroby prověřuje:
VVUÚ Ostrava-Radvanice, Czech Republic

Should the rope not fulfil the necessary
parameters for use, please dispose of carefully!
Po vyřazení z používání lano zlikvidujte
s ohledem na životní prostředí!

CE 1019

EN 1891



10/2017



Reading and understanding
instruction for use are required
to use this product!

Bez důkladného pročtení
a pochopení návodu k použití
nepoužívejte tento výrobek!



Retain in case of a claim
on the guarantee!

Uchovejte pro případnou
reklamací!



SINGING ROCK s.r.o.
Poniklá 317
CZ – 514 01 Poniklá
Czech Republic
Tel. + 420 481 585 007
E-mail: info@singingrock.cz

www.singingrock.com

Date of entry	Ascended metres	Descended metres	Falls sustained
Datum poznámky	Metry nastoupané	Metry slaněné	Pády do lana

Date of purchase / Datum zakoupení
Putting out of use (reason) / Vyřazení lana (důvod)

Maximální doba životnosti: 15 let od data výroby a 10 let od data prvního použití
 Úživnost může být zkrácena opotřebem.

Typ výrobek musí být kontrolován nejméně jedenkrát za 12 měsíců výrobcem nebo osobou oprávněnou výrobce, pokud výrobce nezadává jinak.

Umožňuje kování systému zachycení pádu s ohledem na minimalizaci možnosti pádu nebo alespoň minimalizaci důsledků pádu (proti bytí molo pod palouho užívání, kování bod musí odpovídat normě EN 795.

Dostupný výrobek pro výrobu pro uživatele je základním předpokladem pro bezpečné zachycení pádu; dělá pádu, takže pád a zchycení musí být brány v úvahu.

V případě možnosti pádu je nezbytné použití celotělové postroje.

Uživatel musí mít během použití k dispozici plán zachrany pro případ nehdy při použití.

Maximum lifetime: 15 yrs. since date of manufacture and 10 yrs. since date of first use
 Lifetime of this product may be shortened by wear and tear.
 This product is not to be checked at least once every 12 months by manufacturer or a competent person authorised by the manufacturer following manufacturer's procedures.
 Place the anchorage of the fall arrest system with regard to minimise the possibility of fall or at least the length of the fall [thus it should be above the position of the user], anchorage shall comply to EN 795 standard.
 Sufficient free space below the user is the basic condition for safe fall arrest; the length of fall, rope elongation and movement of the user should be considered in order to avoid obstacles.
 In case of risk of fall of use of full-body fall arrest harness is necessary.
 During the use a rescue plan should be in place rescue techniques is required to use this product.

Besteht die Möglichkeit des Falls, sollte ein Komplettergenutz genutzt werden. Ausreichendes Wissen und Training von Rettungstechnikern ist notwendig um dieses Produkt nutzen zu können.

Durée de vie: maximum 15 ans après date de fabrication ET 10 ans après sa première date d'utilisation
 La durée de vie peut être diminuée par l'usage et des déchirures.
 Ce produit est conçu pour être utilisé pendant 10 à 15 années par le fabricant ou bien une personne
 complètement autorisée par le fabricant et suivant la procédure mise en place par le fabricant.
 Placer l'ancrage du système anti chute de manière à minimiser la possibilité d'une chute ou tout du moins la
 longueur de la chute (aussi dit le saut au dessus de l'utilisateur) Le point d'ancrage doit remplir les conditions
 suivantes:
 - Laisser s'échapper libre soit l'utilisateur est une condition basique pour un arrêt en sécurisant l'usage; la
 longueur de la chute, l'élongation de la corde ou le mouvement de pendule de l'utilisateur doit être pris en
 compte afin d'éviter tous les obstacles possibles
 - En cas de possibilité de chute, un harnais complet doit être utilisé
 - Pendant l'utilisation du produit, un plan de secours doit être en place : les techniques de sauvetage doivent être
 connues pour utiliser ce produit.

durata di utilizzo: massimo 10 anni dalla data di fabbricazione e per 10 anni dalla data del primo utilizzo
 termine massimo di utilizzo può accorciarsi in caso di uso frequente e/o lacerazioni del materiale.
 Questo prodotto sarà controllato ogni 12 mesi da una persona competente e autorizzata dal fabbricante.
 Il sistema di ancoraggio della caduta sarà messo in posizione di uso dall'utente. Carico minimo garantito 10kN
 (10.000 kg).

La funzione dell'ancoraggio è fondamentale per la sicurezza dell'arresto della caduta: valutate attentamente
 l'altezza della caduta, l'allungamento della corda e l'effetto "pendolo", in modo da evitare ogni possibile ostacolo
 (se il terreno, la roccia...).

La conoscenza delle tecniche di soccorso di base è richiesta per l'utilizzo di questo prodotto.

Durabilidad de uso: máximo 15 años después de la fecha de producción y 10 años desde la fecha de primer uso. Este producto debe ser revisado por el fabricante o una persona competente autorizada por el fabricante, al menos una vez cada doce meses, siguiendo los procedimientos del fabricante.

Como parte del sistema de detención de caída para minimizar la posibilidad de caída o al menos la longitud de la caída (debe estar por encima de la posición del usuario). El punto de anclaje debe cumplir los requisitos de la norma EN 795.

Como condición básica para una segura detención de la caída, es necesario que haya suficiente espacio libre bajo el usuario; la longitud de la caída, la elongación de la cuerda o el movimiento pendular del usuario deben tenerse en cuenta para evitar todos los obstáculos.

En caso de posibilidad de caída, debe utilizarse arnés completo.

Es necesario conocer las técnicas de rescate para el uso de este producto. Durante el uso, es necesario que haya un plan de rescate en el recinto.

Date of first use / Datum prvného použití

- Vida útil: máximo de 15 anos desde a data de fabricação e 10 anos a contar da primeira utilização
- A vida útil pode ser reduzida pelo uso e desgaste do produto.
- Este produto deve ser checado ao menos uma vez a cada 12 meses, por pessoa competente e autorizada pelo fabricante.
- O sistema de ancoragem deve estar posicionado acima do usuário. Carga mínima de resistência do ponto de ancoragem: 10 kN [EN 795].
- A posição da ancoragem é crucial para segurar uma queda; a altura da queda, alongamento da corda ou efeito de "pendulo" do usuário devem ser levados em consideração para que se evite todos os obstáculos (i.e. o solo, rochas, etc.).
- É necessário conhecimento de técnicas básicas de resgate para se utilizar este produto.

- Gebruiksdurj: max. 15 jaar na productiedatum en 10 jaar na de eerste datum van ingebruikname
- De gebruiksduur kan korter ten gevolge van intensief gebruik en slijtage.
- Dit product moet minstens eens in 12 maanden gecontroleerd worden door een door de fabrikant geautoriseerde persoon.
- Het gebruik van het valveiligingssysteem moet gepositioneerd zijn boven de gebruiker, minimum sterkte 10 kN [EN 795]
- De positieve afwezigheid van een knipster is cruciaal voor de valopvang, de hoogte van de val, touwoverlenging en de draaiende beweging van gebruiker moet in overweging genomen worden om contact te vermijden met al mogelijke obstakels. (bvg grond, rotsen,...)
- Basis kennis van reddingstechnieken is vereist bij gebruik van dit product.

[illegible]

Livsland (vid användning): max 15 år efter tillverkningsdatum och 10 år efter det första användningstillfället
 Livslandet kan förkortas beroende på användning och slitage
 - Denna produkt måste kontrolleras var 12:e månad av en behörig person auktoriserad av tillverkaren.
 - Fälldpaddan system bör vara förankrad ovanför användaren, förankringens minimala styrka 10 kN [EN 795
 - Förankringens placering är fundamental för att säkert kunna stoppa fallet. Värdera noggrant fallets höjd, vajerns sträckning och pendyleffekten för att undvika alla möjliga hinder (t. ex. Marken, att utrustningen skaver mot berg etc.)

[illegible]

- Levetiden til dette produktet: 15 år fra produksjonsdatoen og 10 år siden første dags bruk
- Maskin skade kan ikke forekomme allerede første bruksgang, og dermed reduserer levetiden til bare den første bruksgang
- Dette produktet skal inspiseres minst en gang hver tolvte måned av produsenten eller en kompetent person som er autorisert av produsenten eller produsentens prosedyrer
- Plaster forankringspunktet for fallsikringsystemet med tanke på å minimere muligheten for fall, eller i de tilfeller forekomst av fall (dessuten skal det plasseres ovaler bruket). Forankringspunktet skal oppfylle kravene som er fastslått i EN 795
- Tilstrekkelig fri plass nedfor brukeren er en grunnleggende betingelse for trygg fallstopping; lengda av fri fallstopping skal være tilstrekkelig til brukeren skal kunne stoppe seg trygt og uten å lide unødvendig hindringer.
- Ved fare for fall skal kassetet benyttes.
- Ved bruk av dette produktet skal en redningsplan være tilgjengelig, og kjennskap til redningsmetodene er et krav for å bruke dette produktet.

Date Datum	OK	Inspector Kontrolor	Due date of next insp. Datum příští kontroly

Zużycie: maks. 15 lat od daty produkcji i 10 lat od daty pierwszego użycia.

Użytkowanie oraz powstanie na jego skutek uszkodzenia mogą skrócić żywotność.

Produkt powinien być kontrolowany co dwa/cztery miesiące przez autoryzowany przez producenta serwis.

Punkt stanowiskowy powinien znajdować się powyżej połączenia uprzęży z pętlą assekurująca. Punkt stanowiskowy powinien wytrzymać min. 10 kN EN 795.

Przebiegnięcie punktu assekurującego ma decydujące znaczenie w zatrzymaniu odpadnięcia.

Abi uniknąć wszelkich niebezpieczeństw (uderzenie o podłoże, kamień), należy również brać pod uwagę długość lotu, wydłużenie linii oraz "wahado" wspinacza.

Wiedza dotycząca podstawowych technik ratowniczych jest niezbędna do używania tego produktu.

Zvotnost : Iskov do datuma výroby a k rokov od datumu prenosu použitia
Zvotnosť : Iskov do datuma výroby a k rokov od datumu prenosu použitia

Tento výrobok musí byť skontrolovaný najmenej 1 x za 12 mesiacov výroby, alebo osobou oprávnenou výrobcom podľa výrobcu stanovených postupov.

Umiestnite uvoľnené systémy zachytávania pŕa s ohľadom na zminimalizovanie možnosti padu alebo aspoň dŕžky padu (preto by malo byť nad polohou užívateľa). Kvetička bednô musí spĺňať požiadavky normy EN 795-2, ktorá stanovuje minimálnu úroveň bezpečnosti pri páde. Predpokladajme, že osoba spadne z výšky 2 m, pričom ľadová kŕa či žumpnícke muži budú bráné dŕžkami pri odstránení všetkých prekážok.

V prípade možnosti padu je nutné použiť celotelový postroj.

Užívateľ musí mať počas používania k dispozícii plán zachrany pre prípad nehody pri použití.

Háztartási időtartam: a gyártástól számított max. 15 év, az eszo használatára vetettől számva pedig 10 évre korlátozható.
A használati időtartam az igénybevételétől függően rövidülhet.
- Az termék életében legalább egyszer egy, a gyártó által felhatalmazott személytől ellenőriztetni kell.
- Az zuhanást gátló rendszert a használat feletti kell rögzíteni, és a rögzítésnek min. 10 kN [EN 957] terhelést kell ellenállnia.
- A rögzítési pont helyét időnként az esés megakadályozása szempontjából, és az esés magasságát, a kötélt nyúlását (illetve a felhasználó kényesét) is figyelembe kell venni minden lehetséges akadály (pl. talaj, szikla, víz) elhárítása érdekében.
- A mentési alapelektikus ismerete szükséges a termék rendeltetésszerű használatához.

toodet peab kontrollima regulaarselt 12 kuu tagant tootja või tootja poolt koolitatud isik tootja poolt ettenähtud meetodite järgides.

Julgustuspunkti pagitakse nii, et kuumise oht oleks minimaalne ning kuumistav korrall oleks võimalikult väike. Võimalusel peab julgustuspunkt olema julgustavast korrallast eraldatud.

Julgustuspunkt peab vastama EN 795 standardile.

Järgite, et julgustatule oleks piisavalt ruumi kuumistav korrall, et julgustusüsteem jõuaks ohutult rakendada. Arvestage kuumistamisviiside, koie venimise ja võimaliku pendluga.

Reaalse kuumisohu korral kasutades täiskasva julgustusvõõ.

Tootja ohtu kasutamine eeldab ka päästeplaani olemasolu võimaliku õnnetusolukorra korral.

Nopasūtums šo produktus: 15 gadus kopā ražotāsim datu un 10 gadus kopā tā pirmās ietvaros reizes. Tāpat, mēs esam izstrādājuši 12 mēnešus pie ražotāja un kompetentas personas, kuru ražotājs ir atļauts sūtīt ražotāja pieprasījumus.

Izvērtējot šīs izstrādāšanas sistēmas enkuru tā, lai mazinātu kļūdas iespēju vai vairoties kļūdas atklātājumā (tām jābūt vis lietotāja atbrāvēšanas vietā, minimālajā enkuru izturībā jābūt 10 kN [EN 759]).

Pietiekami daudz brīvās vietas tam lietotāja ir pamat nosacījums drošai kļūdas apturēšanai; kļūdas augsms, garums, virves izstiepšanās un svārstu kustības jāņem vērā, lai izvairītos no vienas šķērējuma.

Jā pastāv kļūdas iespējama, jālieto visa kermena pilnā [dīvas] drošība.

Šīs ietvaros (ai) darba vieta un jābūt glābšanas plānam, darbu veikšanai ir jāpārziņa glābšanas darbu tehnika.

Продельный срок службы: лет от даты выпуска и в течение 10 лет с даты первого использования.

Продельный срок службы: лет от даты выпуска и в течение 10 лет с даты первого использования.

Исудение обязательно необходимо проверить 1 раз от производителя или полномочной особой на основании установленных условий.

Расположение крепления шарнирной системы с учетом снижения опасности падений: крепление должно быть выполнено в соответствии с требованиями стандарта EN 793.

Достаточно большой простор под пользователем является основной гарантией по безопасности перемещения пользователя: расстояние до веревки или колебание веревки должно учитываться при отстранении от крепления.

В случае возможного падения необходимо использовать полную страховочную систему.

Пользователь должен иметь план спасения или произойдет несчастный случай при использовании изделия.